

Súd: Okresný súd Košice II  
Spisová značka: 15C/124/2012  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 7211235720  
Dátum vydania rozhodnutia: 17. 10. 2012  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr Viera Obermanová  
ECLI: ECLI:SK:OSKE2:2012:7211235720.3

## ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Košice II sudkyňou JUDr. Vierou Obermanovou, v právnej veci navrhovateľa Y. Y., Z..F..P., Z. Z. U. XX, G., IČO: 36 194 336, zast. JUDr. Miroslavom Verebom, advokátom so sídlom Šoltésovej 5, Košice, proti odporcovi L. A., D.. XX.XX.XXXX, D. N. Z. XX, Košice, t.č. na neznámom mieste, zast. opatrovníčkou JX.. B. U., vyššou súdnou úradníčkou Okresného súdu Košice -okolie, v konaní o zaplatenie 1.201,74 eur s prísl., takto

### rozhodol:

Odporca je p o v i n ý zaplatiť navrhovateľovi istinu 794,44 eur spolu s úrokom z omeškania vo výške 8,5 % ročne od 7.7.2008 do zaplatenia, do 15 dní od právoplatnosti rozsudku.

V prevyšujúcej časti istiny s prísl. súd konanie z a s t a v u j e.

Odporca je p o v i n ý nahradiť navrhovateľovi na účet jeho právneho zástupcu JUDr. Miroslava Vereba, advokáta v Košiciach, trovy konania za súdny poplatok vo výške 47,50 eur a trovy právneho zastúpenia vo výške 212,16 eur, do 15 dní od právoplatnosti rozsudku.

Súd v r a c i a navrhovateľovi prostredníctvom Daňového úradu Košice krátený súdny poplatok v sume 17,90 eur, do 15 dní po doručení právoplatného rozsudku.

### odôvodnenie:

Navrhovateľ sa domáhal návrhom doručeným súdu 19.12.2011 zaplatiť mu sumu 1.201,74 eur spolu s úrokom z omeškania vo výške 0,08 % za každý deň omeškania zo sumy

1.201,74 eur od 7.7.2008 do zaplatenia a náhrady trov konania. Návrh odôvodnil tým, že jeho právny predchodca spoločnosť C. Y. Z., a.s. uzatvorila s odporcom dňa 1.4.2004 Úverovú zmluvu č. 5403014047, na základe ktorej právny predchodca navrhovateľa poskytol odporcovi revolvingový úver s výškou úverového rámca 25.000,- Sk (t.j. 829,85 eur) s mesačnou splátkou v sume 1.000,- Sk (t.j. 33,19 eur) a vydal mu úverovú kartu. Odporca sa zaviazal riadne a včas splácať poskytnutý úver v pravidelných mesačných splátkach, avšak nedodrжал dohodnutý splátkový kalendár a dostal sa do omeškania, preto navrhovateľovi vzniklo právo požadovať od odporcu zaplatenie zostatku dlžnej istiny s príslušenstvom a zmluvnú pokutu na základe zmluvných ustanovení. Pohľadávka z predmetnej úverovej zmluvy bola na základe zmluvy o postúpení pohľadávok zo dňa 27.11.2006 postúpená z pôvodného veriteľa HP. Y. Z., V..Z.. D. Z. V. A. Z. Z., V..Z., zmluvou o postúpení pohľadávok zo dňa 27.11.2006 z uvedenej spoločnosti na W. U., A. I., F. H., H., N. A. P., L.: 609191, ďalej zmluvou o postúpení pohľadávok zo dňa 4.4.2008

z uvedenej spoločnosti na N. Y., V..Z., N. N. V. D. R. N. Y., a.s. zmluvou o postúpení pohľadávok zo dňa 6.6.2008 na navrhovateľa.

Písomným podaním doručeným súdu dňa 16.10.2012 navrhovateľ vzal svoj návrh späť v časti o zaplatenie 407,30 eur s prísl. a upravil svoj návrh tak, že navrhol zaviazat' odporcu zaplatiť navrhovateľovi sumu 794,44 eur spolu s úrokom z omeškania vo výške 8,5 % ročne od 7.7.2008 do zaplatenia a nahradiť trovy konania.

Keďže odporca sa na adrese trvalého bydliska nezdržiava a žiadny iný pobyt odporcu sa súdu nepodarilo zistiť, ustanovil mu súd v súlade s ust. § 29 ods. 2 O.s.p. na zastupovanie v konaní opatrovníka v osobe zamestnankyne súdu.

V zmysle ust. § 101 ods. 2 O.s.p. súd konal v neprítomnosti riadne predvolanej opatrovníčky odporcu, vykonal dokazovanie stanoviskom navrhovateľa, predloženými listinnými dôkazmi a zistil tento skutkový stav:

Dňa 1.4.2004 uzavrel právny predchodca navrhovateľa C. Y. Z., V..s. s odporcom ako klientom Úverovú zmluvu č. 5403014047, na základe ktorej poskytol odporcovi úver vo výške 25.000,- Sk (t.j. 829,85 eur), ktorý sa odporca zaviazal zaplatiť v mesačných splátkach po 1.000,- Sk (t.j. 33,19 eur), splatných vždy do 20. dňa v kalendárnom mesiaci. Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy boli Úverové podmienky spoločnosti C. Y. Z., a.s. (v ďalšom len „ÚZP“), uvedené na rube úverovej zmluvy.

Podľa hlavy 3. § 2 ÚZP revolvingový úver je klientovi poskytovaný k uspokojovaniu jeho priebežných finančných potrieb a umožňuje klientovi čerpať po odsúhlasení zo strany spoločnosti peňažné prostriedky prostredníctvom úverovej karty do výšky nevyčerpaného zostatku úverového rámca, ak nie je v úverovej zmluve stanovené inak. Podľa hlavy 9 § 2 ÚZP klient je povinný celý čerpaný úver a všetky záväzky klienta voči spoločnosti splatiť na požiadanie spoločnosti aj v prípade, ak sa klient oneskoril s platením aspoň dvoch splátok alebo sa oneskoril s platením jednej splátky po dobu dlhšiu ako tri mesiace. Podľa hlavy 10 § 2 ÚZP v prípade omeškania s úhradou splátky úveru, či jej časti, zmluvnej pokuty alebo platby podľa hlavy 7 týchto ÚZP dlhšieho než 7 dní, je klient povinný zaplatiť spoločnosti zmluvné úroky z omeškania vo výške 0,08 % z dlžnej čiastky za každý započatý deň omeškania. V prípade omeškania s úhradou splátky úveru či jej dlhšieho než 7 dní je klient ďalej povinný zaplatiť spoločnosti zmluvnú pokutu vo výške 8 % z čiastky, s ktorej úhradou

15C 124/2012

je v omeškani.

Zmluvou o postúpení pohľadávok zo dňa 27.11.2006 postúpil postupca C. Y. Z., V..Z., IČO: 36 234 176 postupníkovi V. A. Z. Slovakia, a.s., so sídlom C. X, N., IČO: 35 874 392, pohľadávky špecifikované v Prílohe č. 1, ktorá tvorila neoddeliteľnú súčasť zmluvy a postupník sa zaviazal za toto postúpenie zaplatiť dohodnutú odplatu. Podľa čl. 3 zmluvy postupca na postupníka postupuje všetky svoje práva a nároky vyplývajúce z pohľadávok spolu so všetkými príslušenstvami a akýmikoľvek inými právami, ktoré sa na pohľadávky vzťahujú. S účinnosťou od 27.11.2006 veriteľom pohľadávky odporcu sa stal V. A. Z. Z., V..Z..

Zmluvou o postúpení pohľadávok zo dňa 27.11.2006 postúpil postupca V. A. Z. Z., V..Z.. A. W. U., A. I., F. H., H., N. A. P., IČ: 609191, pohľadávky špecifikované v Prílohe č. 1. V zmysle čl. 2 zmluvy postupca zmluvou za podmienok v nej stanovených postúpil na postupníka pohľadávky spoločne so všetkým príslušenstvom, zaistením a všetkými ďalšími právami s pohľadávkami spojenými a z nich vyplývajúcimi. S účinnosťou od 27.11.2006 veriteľom pohľadávky odporcu sa W. U..

Zmluvou o postúpení pohľadávok PTF 5 zo dňa 4.4.2008 postúpil postupca W. U. A. N. Y., V..Z., Z. Z. D. Z. XX, N. N., IČO: 36 618 268, pohľadávky špecifikované v Prílohe č. 1. V zmysle čl. 2 postupca

predmetnou zmluvou a za podmienok v nej stanovených postúpil na postupníka pohľadávky spoločne so všetkým ich príslušenstvom, zaistením a všetkými ďalšími právami s pohľadávkami spojenými a z nich vyplývajúcimi. S účinnosťou od 4.4.2008 veriteľom pohľadávky odporcu sa stal N. Y., V..Z..

Zmluvou o postúpení pohľadávok zo dňa 6.6.2008 postúpil postupca N. Y., V..Z.. A. Y. Y., Z..F..P., Z. Z. U. XX, Košice, IČO: 36 194 336, pohľadávky špecifikované v Prílohe č. 1. V zmysle čl. 2 zmluvy postupca zmluvou za podmienok v nej stanovených postúpil na postupníka pohľadávky spoločne so všetkým ich príslušenstvom, zaistením a všetkými ďalšími právami s pohľadávkami spojenými a z nich vyplývajúcimi. S účinnosťou od 6.6.2008 veriteľom pohľadávky odporcu sa stal navrhovateľ.

Listom zo dňa 6.7.2008 navrhovateľ oznamoval odporcovi, že zmluvou o postúpení pohľadávok zo dňa 6.6.2008 boli pohľadávky veriteľa N. Y. V..Z.., vyplývajúce zo zmlúv o spotrebiteľských úveroch a/alebo zmlúv o revolvingových úveroch, ktoré boli pôvodne uzatvorené medzi spoločnosťou C. Y. Z., V..Z.. V. dlžníkmi, postúpené na veriteľa Y. Y., Z..F..P., pričom súčasťou postúpených pohľadávok bola aj pohľadávka voči odporcovi v celkovej výške 43.607,- Sk (t.j. 1.447,49 eur), z čoho istina je 24.932,70 Sk (t.j. 827,61 eur). Doručenie tohto oznámenia v konaní preukázané nebolo. Predložené ale boli všetky citované zmluvy o postúpení pohľadávok.

Z výpisu z účtu odporcu, vedeného pôvodným veriteľom pohľadávky C. Y. Z., V..Z.., zo zmluvy č. 5403014047 súd zistil, že kreditný limit bol stanovený na 829,85 eur. Podľa detailov vykonaných operácií je zrejмый popis pohybov na účte, a to výber z bankomatu a platby kartou zo strany odporcu za obdobie 5/2004 - 12/2004, kde spočítaním vyčerpanej sumy a celkovo odpočítaných súm činí čerpanie peňažných prostriedkov v sume 798,54 eur, po odpočítaní aj jedinej zaplatenej splátky 33,19 eur dňa 17.6.2004.

15C 124/2012

Právna zástupkyňa navrhovateľa na pojednávaní uviedla, že žalovaná suma predstavuje čiastku 827,63 eur, ktorú navrhovateľ vypočítal podľa popisu pohybov z výpisu z účtu odporcu, keď spočítal výbery z bankomatu a platby kartou a odpočítal jednu splátku dňa 17.6.2004 v sume 33,19 eur, čo činí 794,44 eur. Navrhovateľ si nezapočítal do vymáhanej sumy poplatky, ani úroky a zmluvné pokuty a domáha zaplataenia len nesplatennej istiny. Úrok z omeškania žiada priznať od 7.7.2008, t.j. odo dňa nasledujúceho po dni, kedy navrhovateľ urgoval úhradu u odporcu listom zo 6.7.2008 napriek tomu, že odporca sa dostal do omeškania so zaplatením dlhu na splátkach úveru skôr.

Podľa ust. § 261 ods. 3 písm. d) Obchodného zákonníka touto časťou zákona sa spravujú bez ohľadu na povahu účastníkov záväzkové vzťahy okrem iných aj zo zmluvy o úvere (§ 497).

Podľa ust. § 497 Obchodného zákonníka zmluvou o úvere sa zaväzuje veriteľ, že na požiadanie dlžníka poskytne v jeho prospech peňažné prostriedky do určitej sumy a dlžník sa zaväzuje poskytnuté peňažné prostriedky vrátiť a zaplatiť úroky.

Podľa § 3 ods. 1, 2 zák. č. 258/2001 Z.z. o spotrebiteľských úveroch účinným v čase vzniku právneho vzťahu účastníkov, veriteľom je fyzická osoba alebo právnická osoba, ktorá poskytuje spotrebiteľský úver v rámci svojho podnikania; spotrebiteľom je fyzická osoba, ktorej bol poskytnutý spotrebiteľský úver na iný účel ako na výkon zamestnania, povolania alebo podnikania.

Podľa § 4 ods. 1 cit. zákona zmluva o spotrebiteľskom úvere musí mať písomnú formu, inak je neplatná, pričom spotrebiteľ dostane jedno vyhotovenie zmluvy o spotrebiteľskom úvere. Ods. 2 cit. ustanovenia ustanovuje, čo presne musí obsahovať zmluva o spotrebiteľskom úvere okrem všeobecných náležitostí. Podľa ods. 5 cit. ustanovenia od spotrebiteľa nemôže veriteľ požadovať úrok alebo poplatky, ktoré nie sú uvedené v zmluve o spotrebiteľskom úvere.

Podľa ust. § 365 Obchodného zákonníka, dlžník je v omeškaní ak nesplní riadne a včas svoj záväzok, a to až do doby poskytnutia riadneho plnenia alebo do doby, keď záväzok zanikne iným spôsobom. Dlžník však nie je v omeškaní, pokiaľ nemôže plniť svoj záväzok v dôsledku omeškania veriteľa.

Podľa ust. § 369 ods. 1 Obchodného zákonníka v znení platnom v rozhodnom období (do 31.12.2008), ak je dlžník v omeškaní s plnením peňažného záväzku alebo jeho časti, je povinný platiť z nezaplatenej sumy úroky z omeškania určené v zmluve, inak o 10 % vyššie než je základná úroková sadzba Národnej banky Slovenska uplatňovaná pred 1. kalendárnym dňom kalendárneho polroka, v ktorom došlo k omeškaniu. Základná úroková sadzba Národnej banky Slovenska platná v 1. kalendárny deň kalendárneho polroka sa použije počas celého tohto polroka.

Podľa ust. § 524 ods. 1, 2 Občianskeho zákonníka veriteľ môže svoju pohľadávku aj bez súhlasu dlžníka postúpiť písomnou zmluvou inému. S postúpenou pohľadávkou prechádzajú aj jej príslušenstvo a všetky práva s ňou spojené.

Z výsledkov vykonaného dokazovania mal súd za preukázané, že medzi právnym predchodcom navrhovateľa C. Y. Z., a.s. a odporcom bola uzavretá úverová

15C 124/2012

zmluva, na základe ktorej poskytol C. Y. Z. odporcovi úver vo výške 25.000,- Sk (t.j. 829,85 eur). Odporca bol povinný splatiť C. Y. Z., V.Z.. poskytnutý úver v mesačných splátkach po 1.000,- Sk (t.j. 33,19 eur), splatných vždy do 20. dňa v mesiaci. Predloženými vyššie citovanými zmluvami o postúpení pohľadávok mal súd za preukázané postúpenie pohľadávky voči odporcovi pôvodným veriteľom C. Y. Z., V.Z.. A. V. A. Z. Slovakia, a.s., jej následné postúpenie na W. U., následne na N. Y., a.s. a jej konečné postúpenie na navrhovateľa. Súd vychádzal z tvrdenia navrhovateľa a ním predložených výpisov z účtu odporcu, vedeného pôvodným veriteľom C. Y. Z., a.s., k úveru č. 5403014047, v zmysle ktorých odporca uhradil len jednu splátku dňa 17.6.2004 vo výške 33,19 eur. Odporca ale neuhradil vyčerpanú istinu navrhovateľovi ako veriteľovi tejto pohľadávky v sume 798,54 eur ( so zarátaním jedinej splátky 33,19 eur), ako je zrejmé podľa úvahy súdu z výpisov z jeho účtu. Navrhovateľ tvrdil, že odporca vyčerpal peňažné prostriedky vo výške 827,63 eur a po odpočítaní zaplatenej splátky dňa 17.6.2004 vo výške 33,19 eur ostal dlh vo výške 794,44 eur. Súd nemohol prekročiť návrh navrhovateľa a priznať mu viac, ako sa domáhal ( § 153 ods. 2 O.s.p), preto vyhovel návrhu navrhovateľa a odporcu zaviazal na zaplatenie istiny vo výške 794,44 eur.

Podľa ust. § 517 ods. 1, 2 Občianskeho zákonníka dlžník, ktorý svoj dlh riadne a včas neplní, je v omeškaní. Ak dlžník je v omeškaní s plnením peňažného dlhu, má veriteľ právo požadovať od dlžníka popri plnení aj úroky z omeškania.

Podľa § 3 nar. vlády č. 87/1995 Z.z. v znení platnom do 31.12.2008 výška úrokov z omeškania je dvojnásobok diskontnej sadzby určenej Národnou bankou Slovenska platnej k prvému dňu omeškania s plnením peňažného dlhu.

Navrhovateľ vyzval odporcu na úhradu pohľadávky vo výzve zo 6.7.2008. Keďže odporca svoj dlh z úveru nesplácal včas a riadne podľa zmluvy( každú splátku do 20. dňu v mesiaci), dostal sa aj do omeškania so zaplatením peňažného dlhu podľa názoru súdu už 21.8.2004 a navrhovateľovi ako veriteľovi vznikol nárok na úrok z omeškania od tohto dňa. Výška úrokov z omeškania je určená v súlade s ust. § 3 nariadenia vlády č. 87/1995 Z. z. platnom do 31.12.2008 a v danom prípade dosahuje 8,5 % z dlžnej sumy ročne (výška diskontnej sadzby v rozhodnom období, t.j. od 25.4.2007 do 28.10.2008 bola 4,25 %).

Na základe návrhu navrhovateľa, ktorý žiadal priznať úrok z dlžnej istiny od 7.7.2008, t.j. za kratšie obdobie a súd taktiež v tejto časti nemohol jeho návrh prekročiť a priznať mu úrok za dlhšie obdobie,

súd zaviazal odporcu zaplatiť navrhovateľovi z dlžnej istiny úrok z omeškania v zákonnej výške 8,5 % ročne od 7.7.2008 do zaplatenia.

Konanie v prevyšujúcej časti istiny s príslušenstvom súd zastavil v súlade s ust. § 96 ods. 1,3 O.s.p., keďže navrhovateľ vzal návrh na začatie konania v časti o zaplatenie istiny vo výške 407,30 eur s prísl.späť písomným podaním doručeným súdu dňa 16.10.2012.

Podľa ust. § 11 ods. 3 prvá veta, zákona č. 71/1992 Zb. o súdnych poplatkoch v znení neskorších predpisov, poplatok splatný podaním návrhu na začatie konania, podaním odvolania alebo dovolania sa vráti, ak sa konanie zastavilo, ak sa podanie vrátane odvolania a dovolania odmietlo alebo ak sa návrh, odvolanie alebo dovolanie vzali späť pred prvým pojednávaním bez ohľadu na to, či bol vydaný platobný rozkaz alebo rozkaz na plnenie.

15C 124/2012

Podľa ust. § 11 ods. 2 cit. zákona ak sa zaplatil vyšší poplatok, ako sa mal zaplatiť, preplatok sa vráti, ak prevyšuje sumu 1,65 eur.

V zmysle ust. § 11 ods. 4 prvá veta cit. zákona okrem poplatku v rozvodovom konaní a poplatku, ktorý sa vracia podľa odseku 1, sa poplatok alebo jeho časť (preplatok) vracia krátený o 1 %, najmenej však 6,63 eura.

V zmysle ust. § 11 ods. 11 cit. zákona poplatok, ktorý sa má vrátiť podľa odsekov 4, 7 až 10 sa zaokrúhli na eurocenty nahor.

Navrhovateľ zaplatil súdny poplatok za návrh na začatie konania vo výške 72 eur kolkovými známkami pri podaní návrhu na súd. Z dôvodu čiastočného späťvzatia návrhu poplatková povinnosť zo sumy 794,44 eur činí 47,50 eur. Vzhľadom k vyššie citovaným zákonným ustanoveniam a s prihliadnutím na späťvzatie návrhu pred začatím pojednávania v sume 407,30 eur s prísl., súd rozhodol o vrátení kráteného súdneho poplatku navrhovateľovi vo výške 17,90 eur, keďže rozdiel medzi pôvodnou poplatkovou povinnosťou a poplatkovou povinnosťou po čiastočnom späťvzati je 24,50 eur (72 eur - 47,50 eur). Súd krátil súdny poplatok o 6,63 eur v zmysle ust. § 11 ods. 4 cit. zákona a po jeho zaokrúhlení na eurocenty nahor, t.j. poplatok vo výške 17,90 eur vráti navrhovateľovi prostredníctvom daňového úradu príslušnému podľa sídla poplatníka, t.j. Daňového úradu Košice.

Podľa ust. § 142 ods. 1 O.s.p. účastníkovi, ktorý mal vo veci plný úspech, súd prizná náhradu trov potrebných na účelné uplatňovanie alebo bránenie práva proti účastníkovi, ktorý vo veci úspech nemal.

Trovy konania navrhovateľa spočívajú v zaplatenom súdnom poplatku vo výške 47,50 eur a v trovách právneho zastúpenia podľa §§ 10 ods. 1, 14 ods. 1 písm. a,c,d a 16 ods. 3 vyhl.č.655/2004 Z.z. za 3 úkony právnej služby: 1/ prevzatie a príprava zastúpenia vo výške 51,45 eur plus režijný paušál 7,41 eur, 2/ podanie žalobného návrhu - 51,45 eur plus režijný paušál 7,41 eura a 3/ účasť na pojednávaní dňa 17.10.2012 vo výške 51,45 eur plus režijný paušál 7,63 eur, spolu vo výške 176,80 eur s tým, že podľa ust. § 18 ods. 3 vyhl. č. 655/2004 Z.z. keďže je advokát platiteľom dane z pridanej hodnoty zvyšuje sa odmena a náhrady o 20 % daň z pridanej hodnoty t.j. o sumu 35,36 eur t.j. spolu trovy právneho zastúpenia 212,16 eur. Celkovo trovy konania predstavujú sumu 259,66 eur (47,50 eur + 212,16 eur), ktoré trovy konania je povinný odporca zaplatiť priamo na účet právneho zástupcu žalobcu JUDr. Miroslava Vereba, advokáta v Košiciach, podľa ust. § 149 ods. 1 O.s.p.

#### **Poučenie:**

Proti tomuto rozsudku možno podať odvolanie do 15 dní odo dňa jeho doručenia v zmysle § 204 ods. 1 O.s.p. na Okresný súd Košice II v 2 písomných vyhotoveniach. Odvolanie má obsahovať, ktorému súdu

je určené, kto ho robí, ktorej veci sa týka, čo sleduje, musí byť datované a podpísané, musí byť z neho zrejmé, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu ho napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha.

Odvolanie proti rozsudku alebo uzneseniu ktorým bolo rozhodnuté vo veci samej možno odôvodniť len tým, že:

- a) v konaní došlo k vadám uvedených v § 221 ods. 1,
- b) konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci,
- c) súd prvého stupňa neúplne zistil skutkový stav veci, pretože nevykonával navrhnuté dôkazy potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností,
- d) súd prvého stupňa dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam,
- e) doteraz zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú tu ďalšie skutočnosti alebo iné dôkazy, ktoré doteraz neboli uplatnené (§ 205a)
- f) rozhodnutie súdu prvého stupňa vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci.

V zmysle § 251 ods.1 O.s.p., ak povinný dobrovoľne nesplní, čo mu ukladá vykonateľné rozhodnutie, oprávnený môže podať návrh na vykonanie exekúcie podľa osobitného zákona; ak ide o rozhodnutie o výchove maloletých detí, návrh na súdny výkon rozhodnutia.